



# この夏 とちぎの魅力を再発見!

本県には避暑地として全国的にも知られる日光や那須をはじめ、各地に魅力的な観光地が数多くあります。この夏は、とちぎを旅して、とちぎに泊まって、とちぎの魅力を再発見してみませんか。



中禅寺湖と男体山



イタリア大使館別荘の本邸  
外装や内装は杉の皮で装飾されています



邸内からは表情豊かな中禅寺湖の風景が堪能できます



中禅寺湖畔ではボート遊びなども楽しめます

## 伝統の避暑地

# 日光

明治中期から昭和初期にかけて、中禅寺湖畔は「夏は外務省が日光に移る」とまで言われるほど、各国の大使館別荘などが立ち並び国際避暑地として栄えた歴史があります。県では、歴代のイタリア大使が使用していた別荘を修復し「イタリア大使館別荘記念公園」として一般公開しています。中禅寺湖を望む邸内で当時の栄華を思いながら、くつろぎの時間をすごしてみたいはいかがでしょうか。

## 自然豊かな

# 那須

美しく豊かな自然に恵まれた那須地域には、那須連山の裾野に位置する高山植物の宝庫「沼ッ原湿原」や、宮内庁から環境省に移管された那須御用邸用地の一部を整備して開園した「那須平成の森」など、気軽に自然とふれあえるスポットが数多くあります。新鮮な空気を胸いっぱい吸い込みながら、のびのびと大自然の散策を楽しんで、身も心もリフレッシュできます。



那須連山の登山道に咲くリンドウ



遊歩道が整備され気軽に散策が楽しめる那須平成の森



天然のミストシャワーが心地よい乙女の滝



沼ッ原湿原に咲くニッコウキスゲ

## 夏のとちぎをお得に楽しもう

今なら、パンフレットに付いているクーポン券を提出するだけで、さまざまな特典が受けられる「やすらぎの栃木路」夏の観光キャンペーンを実施中です(9月30日(月)まで)。パンフレットは参加施設や県内の道の駅などで配布されているほか、栃木県観光物産協会のホームページからダウンロードすることもできます。

また、キャンペーン参加の宿泊施設に泊まると、抽選で640名様に宿泊招待券や栃木の特産品などがプレゼントされる特別企画にも参加いただけます。

問「やすらぎの栃木路」共同宣伝協議会(栃木県観光物産協会内)

☎028-623-3213 やすらぎの栃木路  検索



# 夏のとちぎ おでかけ情報

## 1 竹の宵まつり

(日光市) 8/4(日)まで  
温泉街の約700mの店先に、竹を切り、中にろうそくや電球を入れた竹灯籠が並びます。闇夜の中、竹の切り口に明かりが揺れる光景は幻想的です。  
☎湯西川・川俣・奥鬼怒温泉観光協会 ☎0288-97-1126



## 2 水陸両用バスで行くダムとダム湖探検ツアー2013

(日光市) 12/1(日)まで  
ダム湖では自然と調和した四季折々の景観が楽しめ、湖上からの眺めも抜群です。また、「道の駅湯西川」ではカレーとご飯でダムを再現した「ダムカレー」が人気です。  
☎湯西川ダックツアー ☎0288-78-0345



## 3 日光天然氷のかき氷

(日光市) 天然氷の蔵元は全国に5軒のみで、そのうち3軒が日光市内にあります。天然氷のかき氷はふわっとしたやさしい口どけで、日光エリアでは15店で味わえます。  
☎日光観光協会 ☎0288-54-2496



## 4 ふるさと宮まつり

(宇都宮市) 8/3(土)・4(日)  
宇都宮の大通りを中心に多彩な催しが行われ、特に北関東最大規模の出場基数を誇る大迫力のみこしは必見です。  
☎ふるさと宮まつり開催委員会 ☎028-633-8766



## 5 21世紀林業創造の森「夏休み親子森林体験教室」

(鹿沼市) 8/20(火)・21(水) 午前9時~午後3時  
木工クラフトや林業体験などを通じて、涼しい森林の中で、親子で森の大切さについて理解を深めてみませんか。 ☎各日20名(先着) ☎1人300円 ☎8/9(金)  
☎同施設 ☎0289-86-1121



## 6 とちぎわんぱく公園「カヌー体験教室」

(壬生町) 7/27(土)~9/14(土)の毎週土曜  
とちぎわんぱく公園内の冒険の湖で、パドルを手にカヌーを操る楽しさを体験できます。  
●対象 小学3年生以上 ☎1,500円  
☎同園 ☎0282-86-5855



## 7 蔵の街サマーフェスタ

(栃木市) 8/3(土)・4(日)  
4日(日)夜の巴波川では、ホラ貝と雅楽の音が響く中、船上の108本のローソクに火が灯された御神船が川を下る幻想的な「百八灯流し」が行われます。  
☎栃木市観光協会 ☎0282-25-2356



## 8 とちぎ花センター「花センターdeトロピカルナイト」

(岩舟町) 7/27(土)・28(日) 午後5時30分~9時  
夜香木などの夜咲く花や夜香の花を展示します。大花壇のキャンドルライトアップやジャズコンサートのほか、五感で楽しめるイベントを開催します。  
☎同センター ☎0282-55-5775



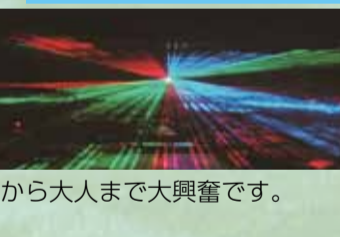
## 9 さの秀郷まつり

(佐野市) 8/10(土)・11(日)  
迫力ある「さの秀郷太鼓」の演奏などが行われるほか、10日には観客の目の前で、疾走する馬の上から射手が的を射る「流鏝馬」も行われます。  
☎佐野市観光課 ☎0283-27-3011



## 10 あしががフラワーパーク「フラワーファンタジー2013インサマー」

(足利市) 7/21(日)・7/27(土)~9/1(日)  
夏の夜空に広がる壮大なオーロラをイメージした「レーザーショー」や水柱が打ちあがる「ウォーターショー」には、子どもから大人まで大興奮です。  
☎同園 ☎0284-91-4939



※は幅が5m以上の知事許可やなです

## 11 天然ほたる観賞会

(那須塩原市) 7/31(水)まで  
敷地内を流れる沢で天然のゲンジボタルとヘイケボタルの両方のホタルを観賞できます。  
☎大人800円、子ども500円 ☎源泉 ほたるの湯 那須フィッシュランド ☎0287-69-0009



## 12 COOLとて

(那須塩原市) 丸く焼いたスポンジ風の生地に塩原産のいちご「なつおとめ」やアイス、生クリームなどを入れ、くりりと巻いた塩原温泉の名物グルメ「とて焼」の夏バージョンが9月までの期間限定で販売中です。  
☎塩原温泉観光協会 ☎0287-32-4000



## 13 与一まつり

(大田原市) 8/2(金)・3(土)  
屋の部の与一武者行列では、子ども武者など約400人が通りを練り歩きます。夜の部では、あでやかな流し踊りが練り広げられます。  
☎大田原市商工観光課 ☎0287-23-8709



## 14 なかがわ水遊園「サマーダイビング~ピラルクーと泳ごう!~」

(大田原市) 8/7(水)・21(水)・28(水)  
全長が2mを超える巨大魚ピラルクーとアマゾン大水槽の中で一緒に泳ぎ、その迫力を体験してみませんか。  
☎同園 ☎0287-98-3055



## 15 山あげ祭

(那須烏山市) 7/26(金)~28(日)  
編んだ竹の上に地元特産の烏山和紙を幾重にも貼り付けた、高さ約10m・幅約8mの「はりか山」が路上にあげられる様子は圧巻です。  
☎那須烏山市商工観光課 ☎0287-83-1115



## 16 手筒花火/祇園祭

(益子町) 7/23(火)  
祇園祭(7/23~25開催)の初日に手筒花火が披露されます。内径10cm・長さ80cmの筒に火薬を詰め、それを手で持ち火を付けます。火の粉は7~8mにも達します。  
☎益子町観光協会 ☎0285-70-1120



## 17 真岡鉄道「SL教室」

(真岡市) 7/27(土) (茂木町) 8/4(日)・11(日)・25(日)  
SLの動く仕組みや機関士の仕事、運転室見学などSLについて楽しく学びます。  
[真岡駅] 午後0時30分~2時40分 [茂木駅] 午後0時30分~1時40分 ☎各回60名程度 ☎無料 申込:当日直接会場へ  
☎真岡線SL運行協議会 ☎0285-82-9151



## 18 小山祇園祭

(小山市) 7/21(日)  
大みこしが練り歩くほか、市内中心部が歩行者天国となり、各町内のみこしやお囃子、小山評定パレードなどさまざまな催しが行われます。  
☎小山祇園祭実行委員会 ☎0285-22-0253



## 19 ひまわりフェスティバル

(野木町) 8/2(金)~4(日)  
高さ約2mのヒマワリ畑の中に設置される「ひまわり大迷路」は子どもたちに大人気。また、会場ではパンズと天ぷらを組み合わせた町のブランド「ひまわりパーガー」も味わえます。  
☎野木町産業課 ☎0280-57-4153



## 観光やな

那珂川や鬼怒川など県内を流れる川には、8月に入ると多くのやなが掛けられ観光客でにぎわいます。川面を渡る風を感じながら味わうあゆの塩焼きは格別です。  
☎栃木県那珂川漁業協同組合連合会 ☎0287-54-0002 ☎栃木県鬼怒川漁業協同組合 ☎028-662-6211



# 群馬県

目指せ 世界遺産登録! 富岡製糸場

この夏、ぜひ立ち寄りいただきたいのが、世界遺産候補である「富岡製糸場」。現在、「富岡製糸場と絹産業遺産群」は、2014年の世界遺産登録を目指しており、群馬県で最も注目を浴びている観光地の一つです。  
富岡製糸場は明治5(1872)年、明治政府が日本の近代化のために、最初に設置した官営模範器械製糸場で、製糸技術開発の最先端として、国内の養蚕・製糸業を世界一の水準にけん引しました。また建物は、和洋技術を混交した工場建築の代表であり、長さ100mを超える木骨れんが造りの繭倉庫や繰糸場など、主要な施設が

創業当時のまま、ほぼ完全に残されています。場内を見学する際は、無料の「ガイドツアー」に参加するのがおすすめです。「ボランティアガイド」が製糸場の見どころを、当時の話を交えて丁寧に解説してくれます。  
富岡製糸場へのアクセスは、上信越自動車道富岡インターチェンジから車で約10分、または上信電鉄上州富岡駅から徒歩で約15分です。ぜひお越しください。

入り口正面に見える▶赤レンガを積み上げて造った東繭倉庫

- 開場時間 午前9時~午後5時(受け付けは4時30分まで) ※点検・整備などの臨時休場あり
- 入場料 一般=500円、大学・高校生=250円、小・中学生=150円、小学生未満=無料
- ガイドツアー開始時間 午前9時30分、10時、10時30分、11時、11時30分、午後1時、1時30分、2時、2時30分、3時、3時30分、4時

詳しくは、富岡製糸場 世界遺産推進ホームページをご覧ください  
☎富岡製糸場 世界遺産推進ホームページ 検索 ☎富岡製糸場 ☎0274-64-0005



▲明治5(1872)年に開設したことを示す

栃木・茨城・群馬の3県は北関東自動車道でダイレクトに結ばれています。ちよっと足を伸ばして、お隣の県にも出かけてみませんか。3県連携による紙面交換企画として、茨城県・群馬県の情報を紹介します。



# 茨城県

茨城空港から出かけよう!

茨城空港からリゾート沖縄へ出かけませんか。札幌便・神戸便・上海便も好評運航中。駐車場は何日とめても無料です。

那覇直行便 再び運航!



## パックツアーがおすすめ!

茨城▶那覇(2泊3日)	航空券とホテルの宿泊がセットになったパックツアーがお得です。
27,800円~	
茨城▶関西(1泊2日)	名鉄観光 ☎03(5759)8400
14,800円~	日本空輸 ☎(0120)158258
茨城▶札幌(1泊2日)	スカイパックツアーズ ☎03(5821)3366
14,800円~	阪急交通社 ☎03(6745)1366
	ティークエスト ☎(0120)984557
	HIS(札幌) ☎050(5833)2805
	HIS(関西) ☎050(5833)2809

## I&Rマイエアポートクラブ

会員募集中!	入会費・年会費無料
特典1 最新情報のメルマガ配信	特典2 会員限定特別企画のご案内
特典3 空港内カフェのコーヒー引換券プレゼント	特典4 空港内店舗で割引サービス

## プレゼントキャンペーン実施中!

12月31日まで  
茨城空港を往復利用した茨城県外の利用者を対象に、毎月抽選で300名様に空港テナントで使用できる共通利用券(2千円相当)をプレゼント!ぜひ、この機会に茨城空港をご利用ください。詳しくは、茨城空港ホームページをご覧ください。  
☎茨城県空港対策課 ☎029-301-2761

# 県内花火大会情報

花火大会名	開催日	打ち上げ開始時刻	打ち上げ予定数	会場	問い合わせ
なつこいSound Stage OHIRA2013	7/27(土)	午後7時40分	約3,000発	栃木市大平町蔵井 大平運動公園	なつこい実行委員会 ☎0282-43-9213
第44回真岡市夏祭り大花火大会	7/27(土)	午後7時20分	約20,000発	真岡市荒町 真岡市役所東側五行川河畔	真岡市商工観光課 ☎0285-83-8135
祇園祭ふるさと茂木夏まつり花火大会	7/27(土)	午後7時30分	約5,000発	茂木町茂木 茂木町市街地	茂木町地域振興課 ☎0285-63-5644
第18回夕顔サマーフェスティバルINかみのかわ花火大会	7/27(土)	午後8時	約4,000発	上三川町上三川 上三川(中心商店街)通り	上三川町商工会 ☎0285-56-2206
おやまサマーフェスティバル2013 第62回小山の花火	7/28(日)	午後7時15分	約20,000発	観音橋下流思川河畔 (小山市役所西側)	おやまサマーフェスティバル2013 実行委員会☎0285-22-9273
2013わたらせ・サマー・フェスタ 第99回足利花火大会	8/ 3(土)	午後7時	約20,000発	足利市伊勢南町 田中橋下流 渡良瀬運動公園河川敷地	わたらせサマーフェスタ実行委員会 ☎0284-21-1354
2013日光夏の花火	8/ 3(土)	午後7時	約5,000発	日光市瀨川 大谷川グリーンパーク	日光市今市納涼祭実行委員会 ☎0288-30-1171
芳賀町ロマン花火2013	8/ 3(土)	午後7時30分	約5,000発	芳賀町上延生 道の駅はが西側	芳賀町観光協会☎028-677-1115(大会 当日は「道の駅はが」☎028-677-6000)
いしばし納涼踊り花火大会	8/10(土)	午後8時45分	約1,000発	下野市保健福祉センター きらら館周辺	石橋商工会 ☎0285-53-0463
2013うつのみや花火大会	8/10(土)	午後7時30分	約20,000発	宇都宮市道場宿鬼怒川河川敷	うつのみや花火大会実行委員会 ☎028-632-2032
TSUGA盆&2013つが花火大会	8/10(土)	午後8時45分	約1,300発	栃木市都賀町原宿 栃木市都賀市民運動場	つがまち観光協会 ☎0282-29-1104
元気あっぷむら夏祭り&ミニ打ち上げ花火大会	8/13(火)	午後8時30分	約1,200発	高根沢町元気あっぷむら特設会場	高根沢町元気あっぷむら ☎028-676-1126
塩原温泉夏まつり花火大会	8/14(水)・15(木)	午後8時	各日約500発	那須塩原市塩原温泉街(P無し)	塩原温泉観光協会 ☎0287-32-4000
第18回塩谷町ふるさと納涼祭 花火大会	8/15(木)	午後7時20分	約10,000発	塩谷町田所塩谷工業団地内	塩谷町産業振興課 ☎0287-45-2211
さくら市きつれがわサマーフェスティバル&花火大会2013	8/15(木)	午後8時	約4,000発	ジョイフルブルーパーク (道の駅きつれがわ隣接の水辺公園)	喜連川観光協会 ☎028-686-3013
芭蕉の里くろばね夏まつり 市民花火大会	8/15(木)	午後8時	約1,500発	大田原市黒羽向町 那珂川河川公園	黒羽商工会 ☎0287-54-0568
伊王野盆踊り花火大会	8/15(木)	午後8時45分	約1,000発	道の駅東山道伊王野	那須町商工会芦野伊王野支部 ☎0287-75-0317
与一の里大田原 佐久山納涼花火大会	8/16(金)	午後7時15分	約5,000発	大田原市佐久山 霧川河川敷(岩井橋付近)	大田原市観光交流センター ☎0287-54-1040
第62回芦野聖天花火大会	8/19(月)	午後7時30分	約3,500発	那須町芦野地区御殿山周辺	芦野聖天花火大会実行委員会 ☎090-4064-1913
壬生ふるさとまつり	8/24(土)	午後8時	約2,000発	壬生町国谷 壬生総合公園 陸上競技場	壬生町観光協会 ☎0282-81-1844
第3回那珂川町夢まつり 夏の部「こどもの夢まつり」	8/31(土)	午後7時	約1,000発	那珂川町馬頭 山村開発センター周辺	那珂川町夢まつり実行委員会 ☎0287-92-2249
尊徳夏まつり大花火大会	8/31(土)	午後7時30分	約10,000発	真岡市(砂ヶ原橋付近) 鬼怒川河川敷緑地公園	真岡市観光協会 ☎0285-83-8135
第2回サシバの里いちかい夏まつり 花火大会	8/31(土)	午後7時30分	約5,000発	市貝町大字上根 市貝町中央公民館	市貝町企画振興課 ☎0285-68-1118

※天候等により順延、中止となる場合や、打ち上げ開始時刻が変更になる場合があります。 ※同時開催のお祭り等の開始時刻については、事前にご確認の上、お出掛けください。

## 食の夏まつり

美味しく・涼しく・HAPPYに

美味しいものをたくさん食べて、暑い夏を乗り切りましょう!

### 県庁本館1階県民ロビー

- ミニサイズジェラート販売コーナー  
県産農産物を使ったジェラート約60種類が大集合します。少量で販売するので、食べ比べに最適です。(1個100円)
- さきどり! 新作コンテスト  
各店自慢の新作ジェラートをいち早くチェック! 人気投票も実施しますので、ぜひお気に入りに一票を。

7/26(金)  
午後3時~8時  
会場/栃木県庁

HAPPY  
ジェラート  
TOCHIGI

浴衣や甚平で来ると特典があるま〜♪

### 県民広場

- 夏の夕市  
地産地消グルメ・農産物直売コーナー(けんちょうde愛ふれあい直売所)では、安全・安心で新鮮な旬の県産農産物やそれらを使った加工品・グルメをお楽しみください。  
6次産業化・フードバレーとちぎのコーナーでは、梨サイダーや地ビールなど、県内食品企業が開発した商品を販売します。
- うまいもんゲット! どきどき体験塾  
鮎のつかみどりやアイスクリーム作り体験など、農産物を使った体験コーナーで栃木の夏の食を楽しく学びましょう。
- わくわくサマーステージ  
フラダンスショーなど、夏まつりの雰囲気盛り上げるステージがいっぱい!

☎県農村振興課☎028-623-2333

### プレゼントコーナー!

「とちぎ県民だより」へのご感想をお寄せくださった方の中から抽選で下記の品を差し上げます。

- ホテルニュー塩原の宿泊券(ペア) 2名様
- ながわ水遊園招待券(ペア) 5名様
- あしがフラワーパーク招待券(ペア) 5名様

はがきに、郵便番号・住所・氏名・年齢・ご感想・希望の品を記入の上、次のあて先までお送りください。  
〔締切:8/2(金)必着〕  
〒320-8501栃木県広報課  
「とちぎ県民だより」係

## 天然温泉一泊二食 グルメバイキングプラン

平日大人3名様以上1室利用なら1名様

# 7,800円~

平日大人2名様1室利用9,800円~

※価格は1泊2食付大人1名様の料金(サービス料・消費税込、入湯税150円別)です  
※3歳未満乳幼児(添寝)無料  
※特定日:8/1~9/18・23、9/15・22、10/13、11/3、12/22、1/12  
※トップシーズン:8/10~17、12/28~1/4 ※詳しくはお問合せください

那須塩原駅 ● ホテルニュー塩原 ● 那須塩原駅 09:10 11:50 14:45 17:00  
ホテル発 07:50 10:30 13:30 15:40  
無料送迎運行中!! ※予約制です ※詳しくはお問合せください

	平日	土曜・特定日	トップシーズン
大人3名様以上1室利用	7,800円	9,800円	12,800円
大人2名様1室利用	9,800円	11,800円	14,800円
小学生	4,800円	5,800円	6,800円
3歳以上幼児(寝具有)	2,800円	3,800円	4,800円
3歳以上幼児(添寝)	1,800円	2,800円	3,800円

※加水・加温・循環の過あり

## 送迎バス付宴会プラン

平日1泊2食付大人15名様以上

# 10,400円~

※表示価格はホテルから往復145キロ(宇都宮の一部、県北地域)が目安となります ※走行距離により料金が異なりますので詳しくはお問合せください ※写真はイメージです

### 新 湯ったりプラン

ご入浴 + 個室利用なら1名様

# 3,000円~

さらにランチ付なら1名様 3,800円~ ※土曜・休日料金等、詳しくはお電話でお問合せください。

カラオケ・ボウリング・夕食バイキングのセットもご用意しています。

塩原温泉 ホテルニュー塩原

〒329-2921 栃木県那須塩原市塩原705  
オフィシャルWEBサイト <http://www.oom.jp>  
ご予約お問合せ ☎0287-32-2611